



NAPOLI NOBILISSIMA

Mario Cesarano

ABSTRACT

Un nuovo frammento dell'iscrizione dedicatoria del tempio dei Dioscuri di Neapolis ritrovato a Casamarciano

La Chiesa di San Paolo Maggiore di Napoli è stata costruita nel XVI secolo per volontà dei padri Teatini sulle rovine del tempio dei Dioscuri e ha inglobato nel secolo successivo il pronao del tempio romano, il cui frontone recava ancora l'iscrizione dedicatoria in greco. Parte dell'iscrizione dovette staccarsi dal frontone entro i primi decenni del XVII secolo e un suo frammento fu riutilizzato nel 1637 in un monumento funerario. A causa di un terremoto, nel 1688 rovinò l'intero pronao e restarono in piedi solo due colonne con capitelli corinzi. Dai materiali crollati dovettero essere prelevate alcune lastre di marmo riutilizzate per la ricostruzione della Chiesa della Santissima Annunziata a Casamarciano, progettata e diretta da Domenico Antonio Vaccaro, che contemporaneamente eseguì alcuni interventi per i padri Teatini presso la chiesa di San Paolo Maggiore. Di recente nella chiesa di Casamarciano si è rinvenuto un nuovo frammento dell'iscrizione dedicatoria del tempio napoletano.

A New Fragment of the Dedicatory Inscription of the Dioscuri Temple of Neapolis Found in Casamarciano

The San Paolo Maggiore Church in Naples was built in the 16th century at the behest of the Theatine fathers on the ruins of the Roman temple of Castor and Pollux. In the following century the pronaos of the temple was incorporated into the church, when the fronton still bore a Greek dedicatory inscription. Part of the inscription became detached sometime during the early decades of the 17th century and one fragment was reutilized in a funerary monument in 1637. An earthquake completely destroyed the pronaos in 1688; only two columns with Corinthian capitals were left standing. Some marble slabs were evidently recovered from the fallen material and used in the reconstruction of the Santissima Annunziata Church in Casamarciano, projected and directed by Domenico Antonio Vaccaro, who at the same time was doing work on the San Paolo Church for the Theatine fathers. Now a new fragment of the dedicatory inscription from the Roman temple in Naples has been found in the Casamarciano church.